

A lap szellemi részére vonatkozó

minden közlemény

Margitai József szerkesztő-
névére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése.

Ide küldendő az előfizetési díjak
nyilvántartás és hirdetések.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetések elfogadottak:

Budapest: Goldberger A. V. és
Eckstein B. hird. irod. Bécsben,
Schalek H., Dukas M., Oppelk A.
Általános Tudósító-hirdetési osz-
tálya Budapest.

Nyilvántartási díj 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye

Szépítő-Egyesületi közgyűlés.

A csáktornyai szépítő-egyesület 1903. február 8-án tartotta IX. évi rendes közgyűlését.

Elnök Morandim Bálint üdvözi a szép számban megjelent tagokat, konstataja, hogy a közgyűlés az alapszabályok értelmében határozatképes és azt megnyitja.

Baumann Zsigmond jegyző felolvassa az egyesület III. ciklusáról szóló elnöki jelentést, melynek tartalma a következő:

Tisztelt Közgyűlés!

A csáktornyai Szépítő-Egyesület, mely 1894. évi április hó 22-én alakult meg, a múlt év végén fejezte be III. ciklusának 3-ik s fennállásának 9-ik esztendejét. A III. ciklus végével ismét 3 év telt el, hogy egyesületünk ügyeinek vezetésére a jelenlegi tisztikar és választmány kezebe letételezett; ez minden évi közgyűlés alkalmával kötelességszerűleg beszámolt sáfárkodásáról, úgy, hogy most tulajdonképen csak a lefolyt 1902. évi tevékenységről és annak eredményéről kell sz. mot adni. Mután azonban a mai nappal megbízatása is lejár és az egyesület tisztikara és választmánya új választás alá kerül; kötelességének ismeri ez alkalommal előterjesztendő jelentésében megbízatásának egész időszaka kiterjeszkedni és különös tekintettel az új tagokra, a lefolyt 3 év alatt előfordult eseményeket és elért eredményeket a tisztelt közgyűlés tudomására juttatni.

A lefolyt ciklus alatt egyesületünk választmánya 9 ülést tartott, a mely üléseken részint a város szépítése körül fölmerült intézkedések, részint pedig az egyesület jövőjét biztosító pénzügyi dolgok tárgyaltak. A mi az egyesület kitézőt célját illeti, a város szépítésére nézve az egyesület a leg-szükségesebbeket, — anyagi erejéhez mérten — megtette.

Igy rendeztetett és befejezést nyert a ciklus alatt a temetői út, a mely ugy szépséget, mint közlekedés tekintetében a város egyik legjobb útjai közé tartozik most már. Nagyobb munkálatokat teljesített az egyesület ez idő alatt a Legelő-, Temető és Vaspálya-utcákban. Az utcák feltöltésével, fásításával iparkodott ama célnak megfelelni, melyet maga elé tűzött. Igaz, hogy még sok a tennivaló, de fájdalom — az anyagi eszközök nem állanak arányban a még mindig oly égetően szükséges dolgok elintézésével; a nagyobb munkálatok alapja — legnagyobb részben megfektetett, most csak a további dolgok folyik, hogy végre betetőzés alá kerüljön. Több ízben foglalkozott a választmány a már kiütemelt lakgondozásával, védelmével. Sajnos, hogy még mindig akadnak oly barbár lelkű emberek,

kik az egyesület nemes intencióit semmibe véve, nagy örömet találnak abban, ha a kiütemelt fáknak részint ágait, részint pedig magát az egész fát elpusztítják. Ily eset nem egyszer fordult elő, a mikor a temetői-úton levő fak közel 20 drbja lelketlen emberek által teljesen ki lett pusztítva, a mi nem csekély kárt okozott az egyesületnek. Bővebben foglalkozott a választmány a város előjáróságának felhívása folytán a földter befásításával, melyet azonban nem talált keresztülvihetőnek.

Egyetűnk a lefolyt ciklus alatt 1901. aug. hó 4-én igen sikerült népnümpélyt is tartott a városigetben. Az ünnepély ugy anyagi mint erkölcsi tekintetben fényes volt s az egyesületnek 284 kor. 99 fillér jövedelmel hozott; a múlt 1902. évben is tervbe vétetett egy népnümpély rendezése július hó folyamán, de — tekintettel a föbb oldalról fömerült akadályokra, — később tárgyalanná vált az ügy.

A mi már most az egyesület pénz és vagyonkezelését illeti az elmúlt ciklusban részint a lefolyt tagsági díjak, segélyezések, adományok, járda utáni bevételek, részint pedig a népnümpély tiszta jövedelme elég tekintélyes összeget eredményeztek; ezen összegek egyrésze a takarékpénztári kölcsönök törlesztésére, más része pedig a város utainak, utcáinak és tereinek rendezésére, befásítására fordítottak.

A pénztár forgalmi kimutatás a lefolyt ciklus alatt így állott: 1900. évben a bevétel 252843 kor., kiadás 245974 kor., pénztárkéslet 6869 kor. 1901. évben a bevétel 260856 kor., kiadás 251058 kor., pénzkészlet 9798 kor. 1902. évben a bevétel 205438 kor., kiadás 199271 kor., pénzkészlet 6167 kor.

A lefolyt ciklus alatt a Szépítő-Egyesület összes bevétele 719137 kor., a kiadás 696303 kor. A múlt 1902. évi részletes pénzforgalmi kimutatását egyesületünk pénztárosa lesz oly szives a t. közgyűléssel megismertetni.

Kedves kötelességet vélek teljesíteni, a mikor megemlékezem azon nemesszívű adakozókról, kik egyesületet a lefolyt ciklus alatt pénzbeli adományokkal segélyezték, s így lehetővé tették azt, hogy célunkat, — ha nem is teljes mértékben, — az ő lelkes támogatásukkal előbbre vigyük. Első helyen említem Csáktornya nagyközség fenkölt gondolkodású derék polgárait, kik évenként 1200 kor. adományt nyújtottak az egyesületnek, jól tudván azt, hogy e segéllyel — dacára nyomasztó pénzügyi viszonyainak, — csak alapját vetik meg annak, hogy e város az idegenek előtt szép és kedves legyen. Pénzsegélyt küldtek: tolnai Festetics Jenő gróf ur ő méltósága 400 kor., a Csáktornyai Takarékpénztár 240 kor., a Mura-

közi Takarékpénztár 280 kor., a Csáktornyai Vidéki Takarékpénztár 230 kor., az ünnepély jövedelme 28499 kor., Pörsölyökben találtatott 329 kor., különféle bevételek címzimen 2330 kor., összesen 506378 kor. — Fogadják a szives adakozók az egyesület soha meg nem szünő háláját és köszönetét.

A mi végül az egyesület tagjainak számát illeti, az a lefolyt 3 évben évről-évre hullámzásnak volt kitéve, de ez végeredményben mit sem változtatott, mert a kilépettek helyett folyton jelentkeztek belépésre.

A most elmúlt 1902. év végén, illetőleg annak folyamán a tagok száma így állott: alapítótag 36, rendestag 188, összesen 224.

Tisztelt közgyűlés! Ezzel előterjesztetük a helybeli Szépítő-Egyesület elnöksége és választmánya által a lefolyt III. ciklus alatt kifejtett működését és annak eredményeit.

A ránk bízott feladatokat, a város szépítését, rendezését, — mely minden polgárnak kötelessége ugy anyagilag, mint erkölcsileg támogatni, — a mint azt a rendelkezésünkre bocsájított anyagi erő engedte, hiven teljesítettük, az egyesület intencióinak megfelelően iparkodtunk; kérjük ennél fogva a t. közgyűlést, hogy eddigi ténykedésünkre a szives beleegyezést a jelen alkalommal megadni méltóztassék.

A közgyűlés ezen jelentést nagy lelkesedéssel tudomásul vette.

Mózes B. pénztáros bemutatja az egyesületnek 1902. évi pénzforgalmi kimutatását, mely szerint az elmúlt évben a bevétel volt: 1) 1901. évi pénztári maradvány 97 kor. 78 f. 2) Csáktornya nagyközségi segély 1200 kor. 3) Adományokból befolyt 230 kor. 4) Tagsági hátralékokból 19 kor. 20 f. 5) Évi tagdíjakból 430 kor. 20 f. 6) Különfélék után bevétel 70 kor. 20 f. összesen 2054 kor. 38 fillér. Kiadások: 1) Kölcsön törlesztés 500 kor. 2) Szolga fizetés 120 kor. 3) Fák vételára 189 kor. 13 f. 4) Napszámos számla 388 kor. 23 fillér. 5) Kavics és fuvar 362 kor. 65 f. 6) Betét a Muraközi takarékpénztárnál 400 kor. 7) Különféle kiadás 32 kor. 70 fillér. Pénztári maradvány 61 kor. 67 f., összesen 2054 kor. 38 fillér.

Ezt, valamint a számvizsgáló bizottság jelentését, mely a számadásokat múlt hó 29-én vizsgálta át, a közgyűlés helyeslőleg tudomásul vette és Mózes B. pénztárnoknak a felmentvényt megadta.

Megállapított az 1903. évi költségvetés. E szerint a bevétel 2123 kor. 60 fill., a kiadás pedig 2310 kor.

Elnök jelenti, hogy a III. ciklus befejeztével a tisztikar és a választmány mandátuma lejárt, megköszöni ugy ezek, mint

a saját nevében az eddigi bizalmat és felhívja a közgyűlést az új választás megjejtésére. A választás következő eredménynyel fejeződött be:

Elnöknek Morandini Bálint, h. elnöknek Czvetkovics Antal, pénztárnoknak Mózes B., jegyzőnek Kópiár Sándor választották meg. Választmányi tagoknak pedig a következők: Alsözgy Alajos, Baumann Zsigmond, Benedikt Béla, Brauner Lajos, Frász Balázs, Godina Miklós, Kayser Lajos, Kohn Herman, Kristofics Károly, Mastnák József, Meider Albert, Neumann Albert, Neumann Róbert, Nuzsy Mátyas, Pecsornik Ottó, Plichta Béla, Prusatz Alajos, Salon Péter, Sálrán Károly, Strahia Károly, Tóth István, dr. Wolf Béla, Ziegler Kálmán, Zrinyi Viktor.

Elnök Morandini Bálint kijelenti, hogy ő ezen tisztséget többé elfogadni nem hajlandó és kéri a közgyűlést, hogy helyette más elnököt válasszon. Közkívánatra azonban Morandini ezen szándékától eláll és újra elfoglalja az elnöki széket.

A jegyzőkönyv hitelesítésére Prusatz Alajos és Mastnák József tagok küldettek ki. Végül az elnök megköszönve a tagoknak a szíves érdeklődést, a közgyűlést be zárja.

Az alispáni jelentésből.

A felnőttek közegészsége általában nem volt kielégítő, mert a légző szervek hurutos és lobos bántalma mellett a typhus nagy számmal és néhol járványosan uralkodott.

A gyermekek közegészsége szintén nem volt kedvező, a mennyiben ezeknél is a hörög és tüdőhurutos képeztek főleg a gyógykezelés tárgyát, melyek mellett a kanyaró és roncsló toroklob nagy számmal szerepelt.

A szemcsés köthártyalob (trachoma), mely a perlaki, csáktornyai és alsóoldvái járásokban tájkórosan uralkodik, a többi járásokban és r. t. városokban pedig szóróványosan fordul elő, 4006 számmal szerepelt, ezek közül gyógyult 1167, elhalt vagy távozott 81, gyógykezelés alatt maradt 2818.

Rendőri boncolás teljesített 20; külső hullaszemle rendőri tekintetből volt 58; súlyos sértes bejelentett 21, öngyilkosságot 13 egyénet követelt el; véletlen szerencsétlenség általi halálnak 41 egyén esett áldozatul; elmekórnak 12 esete képezte a hivatalos beavatkozás tárgyát; vezetett el által 8 éven maradt meg, akik véd-oltás czéljából a budapesti Pasteur-intézetbe szállítottak; szerencsétlen szülés előfordult 15 esetben; 7 éven aluli elhalt gyermekek gyógykezelése elmulasztott 276 esetben.

Az 1902. évi védhimlőoltás és újraoltás eredménye október hó 1-én lezárattott, a jegyzőkönyvek a Belügyminiszteriumhoz felterjesztettek, melyek szerint először oltattott 14158, eredménytelen 19, újraoltattott 14739.

A járási tiszti orvosok 222 községben teljesítették az egészségrendőri vizsgálatokat.

Van a vármegye területén 32 lencze, 304 dajkaságba adott gyermek, 774 elmebet-g-hülye, 474 siketnéma, vak, nyomorék, 1272 községre szorult, 990 keresétképtelen árva.

Ezen időszak alatt a vármegye főorvosa megvizsgálta a kiskomáromi, alsódomborui, lég-rádi, balatonfüredi, zalalövői, nagykanizsai három, zalaegerszegi két nyilvános, a bánokszentgyörgyi és gelsei kézi gyógyszerárakat; a balatonfüredi fürdőt, szeretetházat, nagykanizsai közkórházat, agg-ápoládát, izr. kórházat, az alsódomborui trachomás betegetek, több iskolát és körjegyzői irodát.

Az előfordult typhus eileni járványok elleni óvintézkedések végrehajtása a helyszínen ellenőriztetett.

Az állategészségügy állapota a lefolyt félévben általában kedvező volt, mert eltekintve a sertésvész immár megszokott pusztításaitól, egyéb állati járványok nagyobb mértékben nem tizedelték hasznos házi állataink létszámát.

Egyéb állati betegségeknél, lovaknál a mrigykór és haemoglobinvérség, szarvasmarhákánál a serczegő úszók, gümőkór, sugárgomba betegség,

és az erdőkór, juhoknál a mételegkór és szőrfelegkór, sertéseknél bélférgek okoztak nagyobb veszteségeket.

Az állatvásárok forgalma közepes volt. A ragadós száj- és körömfájás uralgása miatt a hasított körmü állatoknak vásárokra való felhajtása a sümegi járásban november hó 1-étől december 19-éig, a tapolezai járásban pedig november 12-től 25-ig tilos volt.

Az állategészségügyi szolgálat ellátásában sehol fennakadás nem volt; nagyobb mérvű szabálytalanságok vagy visszaélések nem fordultak elő.

Az apaállatok megvizsgálása s az 1903 évi fedezésre bejelentett magánmének felülvizsgálata befejeztetett.

A vármegye területén a földmivélségügyi miniszter ur által engedélyezett 32 állami fedezési állomáson 105 mén lesz az 1903 évi fedeztetési időnyre kihelyezve.

A törvényhatósági közüti hálózat az 1902. év végén volt 1196744 km.

Az 1902. évre előirányzott, a közigazgatási bizottság által a járási utbizottságok meghallgatása mellett szabályszerien engedélyezett fedanyg szállítása, valamint az ottentartás keretében felmerült egyéb munkák, szállítások és építések általában a kellő időben fejeztettek be és a járási utbizottságok tagjainak közreműködése mellett felülvizsgáltattak.

A pénzügyi adminisztráció terén fennakadás nincs; az egyenes adók észreirási és kivétési munkálatai folyamatosan vannak. Az 1902. évre elő-irt adók, kincstári követelések, a vármegyei különféle pótdókkal együtt behajtás alatt állanak, de a lefolyt gazdasági év igazán silány volta miatt az eredmény kielégítőnek nem mondható.

Zalavármegye népoktatásügyének ezen időszakot felölő állapotáról, van szerencsém a következőket jelenteni:

Az utolsó tanév statisztikai adatai szerint, a tankötelesek száma 79310. Vallásra nézve: róm. kath. 73856, gör. kath. 8, gör. kel. 3, ev. ref. 1793, ágost. ev. 1362, unitárius 3, izraelita 2315.

A tankötelesek nyelvszerinti viszonya magyar 59168, német 670, lot. 8, horvát 15337, vend 4156, rutún 1.

Van Zalavármegyében egy állami tanító-közép intézet, 9 polgári iskola, 2 felső népiskola, 428 elemi iskola, 22 gazdasági ismételi iskola, 8 iparostanoncz iskola, 3 kereskedelmi tanoncziskola egy állami szeretház.

A kisdévedelmét 36 kisdévodova, 6 állandó gyermekmenedékház, 37 nyári gyermekmenedékház, tehát összesen 69 intézet szolgálja.

A vármegye tanítóinak száma 739, képesített 687, nem képesített 52, férfi 577, nő 162.

A nem képesített tanítók közt vannak az óvó vagy tanítóképzőt teljeszen, vagy részben végeztet, de még oklevelet nem nyert egyének is.

A lefolyt félévben szeszélyes ingadozó időjárás uralkodott. Julius hóban tulok csapadék, augusztus hóban határozott szárazság volt, szeptemberben kedvező idő néhány jó esővel, októberben ismét sok eső, november közepén már erős fagyok, vége felé havazás; december hóban többszöri havazás, tél zord idő, vége felé enyhe időjárás, melynek folytán a hótakaró az utolsó napokban teljesen eltunt.

A lefolyt félévben aránylag mentes volt vármegyénk az elemi csapásoktól. Mégis július havában kiöntött a Zala folyó és a mentén levő községek lapályosabb szántóit, réjtjeit és legelőit elborította, tetemes károkat is okozott a kései veteeményekben, — a leglapályosabb helyeken a sarju termést tönkretette.

Szeptember vége felé pedig néhány reggelén erős dér volt, mely a tejben levő tengerit, zöld takarmányokat, de különösen a lapályos szőlők termését károsította és ezen termények beérését tetemesen megnéztette.

Az aratási munkálatok az idén a kedvezőtlen júliusi időszakban tetemes késleltetést szenvedtek, mely időjárás a gabona minőségére nézve is hátrányos volt; a hordás is szokatlan későn — jobbra augusztus havában történt; a eséplés azonban igen kedvező időben történhetett és majdnem szakadatlanul folyt.

Gabonatermésünk az 1901. évi termés 237519 métermagával felülmulta, mely hozzávetőleg 3 millió korona értéknek felel meg.

Mindezek dacára közzgazdaságilag a mult 1901. évhez képest javulás alig volt észlelhető, mert az aratási után beállt árapadás a felesleges kizertek kedvezőtlen értékesítést vonta maga

után, míg a mult 1901 évi rossz termés folytán megszorult gazdák érdemleges bortermésre sem számíthattak.

Egyedül csak az állattenyésztés és állattartás volt kedvező a kiszagdának, kiknek gabonájuk részint a június és július havában esett tul sok csapadék részint az ennek folytán rengeteg mennyiségben fellepő gyomok folytán is minő és mennyiségileg tetemes károsodást szenvedtek.

(Folytatása köv.)

K Ü L Ö N F É L E K .

— **Hirdetmény.** Csáktornya nagyközség előjárósága által ezenel közhírré tétetik, hogy a községnek mult 1902. évi összes számadásai az 1886. évi XXII. t. cz. 142. szakasza értelmében f. hó 15. napjától márczius hó 2-ik napjáig terjedő 15 napon át a községháza tanácsstermében közzsemleire helyeztettek azon czélből, hogy azokat az érdekelt adófizetők a hivatalos órák alatt betekinthessék és netáni észrevételeiket megtehessek.

— **Hirdetmény.** Zalavármegye alispáni hivatalának 360/u. i. 903 sz. rendeletével Csáktornya nagyközségnek 1903. évi törvényhatósági utadó kivételi lajstroma 15 napra leendő közzsemleire helyezés czéljából kiadatván, felhivatnak az érdekelt utadót listfő kötelezettek, hogy a kérdéses kivételi lajstromot a hivatalos órák alatt f. hó 6—21. napjaig saját érdekében betekinteni s az ellen esetleg észrevételeiket benyújtani a nagyközség háza tanácsstermében el nem mulasszák.

— **A csáktornyai betegsegélyzőpénztár** megalakítása ügyében f. hó 8-án, délután a tuzölő-egyesület helyiségében igen népes előértekezlet tartottak az iparosok. Az értekezlet az iparhatóság átírata illetve megbízása folytán az iparhatósági biztos jelenlétében folyt le, ki a gyűlést is vezette. Az iparhatósági biztos az értekezletet körülbelül ezen szavakkal nyitotta meg: Igen t. Uram! Csáktornya polgárságának egy régi óhajta fejtessült az által, hogy a kereskedelmi miniszter ő nagyméltósága meghallgatta a csáktornyai ipartestületnek betegsegélyzőpénztár létesítése iránt betérésztelt kérelmét s a benyújtott alapszabályokat megerősítette. Ez által az ipartestület a kerületi betegsegélyzőpénztár gyámsága alól fölszabadult s ha ezen intézmény élére önzetlen, nemcsak a magának hasznát hajhászó, a kollegialis szeretet által áthatott férfiak fognak kerülni, a betegsegélyzőpénztár áldásait az ipartestület minden tagja élvezni fogja. Erre az iparhatósági biztos a jelenvoltagekkel főbb vonásaiban megismertette az alapszabályokat, s minthogy az alapszabályok 26. §-a értelmében a betegsegélyzőpénztár közgyűlésének kiküldöttjeit az ipartestületi és békéltetőbizottsági közgyűlés választja, az iparhatósági biztos a jelenvoltageket felkérte, hogy lépjenek be az ipartestületbe mint önkéntes tagok, hogy így választók és választhatók legyenek; mert az ipartestület nagy súlyt fektet arra, hogy az igazgatóságban és a felügyelőbizottságban a kereskedők szakértelme az ügy javára eredményesüljön. E felhívásra a jelenvoltagek kereskedők kijelentették, hogy az ipartestületbe mint önkéntes tagok belépnek. A távollevők körözvényen szólítottak föl erre. Ezzel az értekezlet programja befejezést nyert. E hó 15-én lesz az ipartestületi és békéltetőbizottsági közgyűlés, mely a maga kiküldöt-

teit, kik a betegsegelyozpénztár közgyűlését fogják alkotni, megválasztja.

— **Nyilvános számadás** A csáktornyai koresolyázók társaságának az 1902—1903. évi ideny alatt tagsági díjakból befolyt jövedelme 192 kor. A jégpálya fenntartására fordított összes kiadások 135 kor. 40 fillér. Kinlevő követelések egyes tagoktól 26 kor. A főlöseg telhát 82 kor. 60 fill. illetőleg 56 kor. 60 fillér. Ezen összeget a Csáktornyan építendő kórház alapítójának gyarapítására adományozták. A még hátralebban levő 26 koronát szintén jótékony célra fogjuk fordítani. Csáktornyan, 1903 február hó 6-án. Wollák Béla, Nagy Elemér.

— **Eszküvő.** Simon István Csáktornya város adóügyi jegyzője f. hó 10-én tartotta esküvőjét Vörösbényben Német Margit kisasszonnyal.

— **Köszvényesek öröme** az a kellemes hír, melyet a Zoltán-féle kenőcsről számtalan meggyógyult csusz és köszvényes beteg mond. E páratlan kitűnő szer már néhány napi használat után a legmakacsabb csusz és köszvényes bajokat meggyógyítja, mit számos köszvönő levél és több orvosi nyilatkozat bizonyít. Úvege 2 kor. Zoltán Béla gyógyszerlárában Budapesten.

— **A stridói** valamint a ráczkanizsai állami iskolának az ifjúsági egyesület 1903. január hó folyamán megalakult. A tanulókat lelkes működésükben támogatja a közönség; midkét helyen a szülők, tanügybarátok számosan irakoztak be pártoló tagoknak. A két egyesületbe már ez ideig 100—120-an léptek be rendes tagoknak Remélhető, hogy a magasztos intézmény kitűzött célját ér s a fáradságot siker koronázza. (Elismerés a derek tanítástelteknek! Szerk.)

— **Táncmulatság** Csáktornya város iparosai 1903. február hó 7-én az Iparosok Otthonának alapja javára a Zrinyi szálloda nagytermében minden tekintetben sikerült táncvizsgálmat rendeztek. Az iparos jelvényekkel feldiszlített teremben reggelig járták a párok a különféle táncokat. Ugy az erkölcsi, mint az anyagi siker teljesen megfelelt a várakozásnak. Örömmel konstatajuk, hogy az iparosok báija évről-évre egyike a legjobban sikerült táncmulatságainknak.

— **Köszönet** Mai napon a csáktornyai koresolyázók társasága nevében Wollák Béla egyesületi pénztárnok ur 56 K. 60 f. azaz Otvenhat korona hatvan fillért volt szives hozzánk juttatni a Csáktornyan építendő kórház alapítójához leendő csatolásra. Midőn az említett egyesületnek ezen nemeslelkű adományát nyilvánosan nyugtatjuk, egyuttal az adományért legmelegebb köszönetünket nyilvánítjuk. »A nagyközsegi előjáróság.«

— **Kimutatása** a folyó hó 7-én megtartott »Iparosok Otthona« javára rendezett táncmulatság alkalmával felülüzetes folytán bevett összegeknek. Friedl József, Pecsornik Ottó, Villanytelep 10—10 kor. Nuzsý Mátyás, Morandini Bálint, Máries testvérek 8—8 kor. Márczius József, Lukofnák János, Plichta Béla, Zrinyi Viktor, Neumann Samu Pethő Jenő 5—5 kor. Kollarits Mihály, Simon Lajos, Heinrich Miksa, Mayer Hermann, Neumann Róbert, Dénes Béla, Salon Peter, Wollák Rezső, Kohn Hermann, Rosenberg Rezső, Strausz Sándor, dr. Hajós Ferencz 4—4 kor. Ditrich János, dr. Schwarz Albert, Benedikt Béla, Krasovetz József, Sztráha Károly, Gábercz János 3—3 kor. Fink Ferencz, Döring Emil, Neumann Salamon, Grits Géza, Hencsey Gábor, Molnár Gáspár, Mayer Márk, Ivácsits Ignác, Schwarz

Jakab rabbi, Veisz Miksa, Löbl Rezső, Szilágyi Gyula, Antonovits József, Kacznó Mihály, Horváth Antal, Czvetkovics Antal, özv. Báránits Andrásné, Schullég János, Bencsák Richárd, Margitai József, Neumann Zsigmond, Gráner Miksa, Ripke István, Mayer Károly, Mráz testvérek, Rosenber Richárd, Heilig József, Kopjár István, Heiszg Ferencz 2—2 kor. Doca Béla 1-50 kor., Tersztenyák Bódog 1-40 kor., Binder Károly, Mik Szilárd Molnár József, Kopjár Sándor, Sultz Lajos, Fejér Jenő, Huszár Pál, Zrinyi Károly, Dobsa Kálmán, Kolbenschlag Béla, Untenekker József, Frász Balázs, Rosenberg Kálmán, Kelemen Imre, Kelemen Ferencz, Wollák Béla Veisz Viktor, Nagy Elemér, Bergovics György Feiglstock András, Bellák József, Malonyai János, Megla Istvánné, Lukofnák Bernát, Blau Benő, Kende N. Maszlák József, Schratz Alajos, Hotmann Gyula 1—1 kor. Kelemen János 50 f., özv. Márczius Mihály-né 40 f., Hübsch Manó 20 f. Összesen 241 korona. Mely szives adományokért fogadják a tisztelt felülüzetők a »Iparos Otthon«-nak nevében háts köszönetünk nyilvánítását. Ipartestületi elnökség.

— **Meghívó.** A csáktornyai m. kir. áll. tanítóképző-intézet 1903. évi február 21-én az ifjúsági segélypénztár javára a Zrinyi szálloda nagytermében hangversenyyel összeszeköltött tánczestélyt rendez Belépődij személynként 2 kor., családjegy 3 kor. Kezdeté 8 órákor. Felülüzetők a »Muraközben« nyugtáztatnak. Az estély műsora: 1. Händel: Diadal ének. Előadja az ifjúság énekkara. 2. Magyar népdalok. Előadja az ifjúság énekkara. 3. Haydn: Serenád. Zongorakiséret mellett gondokán előadja Pataki József tanítónövendék. 4. Mascagni: Intermezzo. Előadja az ifjúság zenekara. 5. Liszt: Notturmo. — Chopin: Etude. Zongorán előadja Nagy Géza tanár. Várady-Poldini: Vadrózsa: Zongorakisérettel előadja az ifjúság énekkara.

— **Fölkérjük** a közönség azon 1 tagjait, a kik a csáktornyai tanítóképző-intézet által f. hó 21-én rendezendő táncmulatságra és hangversenyre nem kaptak volna tévedésből meghívót, sziveskedjenek a meghívó ügyében az intézet igazgatóságánál reclamálni.

— **A zalamegyei** 1848/89-es honvéd-egylet évi rendes közgyűléset január 25-én tartotta Haczy Kálmán elnökele alatt. A közgyűlés a mult évi számadásokat helyben hagyta és a pénztárnoknak a felmentvényt megadta; a segélykérvényeket elmlézte, mely szerint keltőnek 15—15, egynek 10, keltőnek 8—8 és egynek 5 kor. segélyt szavazott meg. Elnöknek Haczy Kálmán választott meg. Bizalmi férfi a csáktornyai járásból Hartmann Adolf, a perlaki járásból Szabó Imre lett. Ez időszert Zalavármegyében 1902. december végével 271 nyugdíjazott 48-as honvéd és 6 honvéd özvéggye van életben és kap nyugdíjat.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hashajtó vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kerjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

— **A katori Önk. Tüzoltó-Egylet** folyó hó 2-án a község nagyvendéglőjében táncvizsgálmat rendezett, a mely minden várakozáson felül fényesen sikerült. A mulatságon jelen voltak: dr. Szüllő Géza orsz. képviselő, ki nem kímélte az ut faradalmait s megjelenésével emelte az estély fényét; a

polgárok legnagyobb szeretetét vivta ki magának Zalán Pista. Az egylet iránti jóakarataknak szép jelét tanusították: dr. Braun Nándor, az alsódomborui társaság, Ruzsák Mihály, Berger Manó, Pollák Lipót, Vlasics Jeromos, Beinstig Ferencz, Farkas János, Erenvald Béla, Pataky Viktor, Németh Antal, Vlasics Rókus, Vendl J. Az egylet ez uton mond köszönetet beces pártfogóinak, egyuttal azoknak is, a kik nem jelentek meg, hanem a belépődijakat vagy felülüzetéseket voltak szivesek küldeni. Az egylet nevében Farkas Károly alparaucnok.

— **Sarközy Sándor** városunk közkedvelt zenekara f. hó 24-én hushagyó keden a Zrinyi szálló nagytermében álarczos bált rendez, melyre a közönség szives pártfogását kéri. Belépődij 1 korona.

— **A vasuti tolvaj** czimmez lapunk m. számában azt irtuk, hogy Polanecz István nagyfalusi lakós a csáktornyai vasuti indónáz III. osztályu váróterméből a fali órát ellopta s nála a fali óra tokját meg is találták. E hirnek kapcsán Polanecz eljött szerkesztőségünkbe s azt mondta, hogy ő az órát nem lopta el s az óra tok is csak úgy került hozzá, hogy az országoton menve hazafelé falujába, az üres óratokot az országot menten talála s hazavitte, a mire neki tanuja is van, ezzel tudja is magát a bíróság előtt igazolni. Polanecz helyreigazításának köteleességünk helyt adni s hiszük is, hogy állítása megfelel a valóságnak.

— **A méhsőr.** Nem is hinné az ember, hogy az ártatlannak látszó méhsőr is tud galibát csinálni az emberek között. F. hó 8-án este Szabó István mártonosoveczi bábsütőnél Jambrovics Mihály, Murát Ferencz, Pfeifer János és Hadelá Ferencz csendesen iddogátták a méhsört, mig ugy éjtel felé a különben csendes mulatók között szóváltás támadt; a minek következtében Hadelá Ferenczet a többiek egyszerűen kizárták a szobából. Hadelában azonban már dolgozott az ital s elment haza egycsovü puskájáért, melyet magához véve, visszatért a mulatókhoz s mivel nem eresztették be, az ablakon keresztül Jambrovicsra akart löni. A szobában levők szerencsére észrevették a veszedelmet s kimentek Hadelát lefegyverezni, de ez megugrott s futásközben visszalélt üldözőre, a kik közül Murát Ferenczet csak az mentette meg a lövéstől, hogy a lövés előtt elesett. Természetesen fejelentették az esetet a n. kamizsai kir. ügyészegnek.

Kötelességemet vélem teljesíteni, midőn barátainkkal tudatom fejlethetlen drága testvérünk dr. Klein Sándor orvos urnak elhunytát. A meghodogult, ki már rég óta szakadt el tőlünk, f. hó 4-én szerdán szenderült jobltre. Temetése f. hó 6-án, pénteken. Budapesten ment végbe.
Áldás poraira!
Klein Béla.
Bécs, 1903. február 7-én.
889 1—1

Felelős szerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.
Kiadó és lapulajdonos:
FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tiču zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jozeфа** urednika vu Čakovec.

Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 8 kor.
Na pol leta . . . 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

Sunčena jakost.

Ta je želja, da sunce za hasnujemo meso gibajuće jakosti naših mašina, i zajedno, da žnjimi razsvetimo naše noći onda kad se na podnebu već davna bilo skriro prebudi vu človeku sve njegove simpatije još vu takovoj prilici takaj, ako nit nije svrha postignjena. Nas magjare na duplišno sliši ovo delo, kajti ove želje najpreštima-neši vodja je Tesla Mikloš, koj svojem pre-davanjem čudnu čini celu Ameriku je nas domorođec.

Istina je! da človečanstvo za malo prestimava i za malo drži sunčenu toplotu. Čudimo se samo i segrevamo se vu njegovih trakih veselimo se, ako na komade razdeli oblaka, dozori na stran našu pšeničnu klas, i vinogradsku grozdovje. Rado prunemo njegove prikaze. Nego nikaj nečmimo, da bi k nanj pridružili samo jednu malu stran njegove neizmerjene jakosti, človek se gizda s tim da zna zapovedati naravi. Parovinu iiti sopota upotrebi mesto sebe, s jakostjum vetra, leto po morju od jednoga brega do drugoga, zapoved dade zemlji, da prirod nek da, nego sunčenu jakost ne hasnuje k n čemu samo prime, kaj je za njegovu strani podelilo nebesko telo.

Celi zemeljski život jedino samo od Sunca biva.

nit stvari, niti pako bilja. Sunčene toplote podaje sva ona dugovanja, iz kojih života posluvanje stoji. Kod bilja da ono rasti mo-guće bude sunčenu jakost podeljuje njemu

Bez sunčene toplote nema na zemlji krepost. Hrana koju si uživamo žnjegovom pomoćjum prejde vu našega tela strani. Čudno se nam vidi da jedno borovo drevo na tak veliku visinu zraste, pak sunčena jakost je ona koja nje na tak visoko podigne. Ona posluje vu nama takaj, kuliko gader krat jeden korak većinmo, ali budi kuliko guder krat se samo genemo

Morske vode megle, sunce podigne vu visinu, gde zatim iz ovih oblaki postaneju. Sunce je ono koje zrake vu ono, koje zraka vu nekojem mestu bolje stoji vu drugimi pako menje a po tom onda sledi vetrovje i bura. Vetrovje donasa k nam iz dalekih krajevih svoje oblake, iz kojih potom deždj kaple dolj, i odhranju bilinstvo Daklje vu deždjovitom vremenu takaj sunčena jakost pripomaga.

Nema posluvanja, nema jakosti, nema gibanja i nema življenja, gde nebi sunčena jakost pripomagala.

Naše vodene meline sunce goni ar je ono podiglo na visoko vode. Vu naših veter-nih melnih sunce melje, kajti ono gibje zraka. Vu naših paravnih mašinah sunce posluje kajti vu laporu od jako davnoga

vremena od bilja njena jakost je skupa spravljena, koje je sunce bilo odhranilo, i vu kojih je njegova toplota bila pripomagale bila pripomagala.

Sa suncom, iz sunca dapače i vu sun-cu medju svemi onemi živimo, koji su vu naturi bili iskali vere fundamenta koji su vu sunce verovali oni su vu najbliže istinitosti bili. Ako nit nisi Bog, nego rodbina se ipak njemu rekel je Mirabeau kad je na smrtnoj postelji ležečega, sunce bilo sijalo na njega

Da kak velika je sunčena jakost po prilici ovdj se nam na prvo stavlja samo na kratkom.

Zemlja samo jednu jako malu stran dobije od one sve toplote koje sunce razprezira. Ako jednn stran vzememo, od one cele kulikoče, koju zemlja iz celoga dobi po celim ovim svetu 300 millionkrat se na tu-liko razprezira. Mi daklje samo jednu drobtinu dobavljam iz celoga na primer tuliko kak je jedne drobne svetlosti.

I ova drobtina kak je to strahovito velika.

Zemlje svaki jedini hektar 9852 miliona poslov dobavlja svako ljeto od sunca, Ako bi ovoga posla mašinami hoteli nadomestiti onda na svaki hektar jako velike mašine bi morali postaviti, koje bi dan i

Z A B A V A.

Kuliko je vur vu Nagyikikindi?

Od Fabiny Teofila, ministra pravosudja povedoju da je bil glasoviten po celom or-sagu radi svoje oštre pazljivosti, skojum je ravnal ne samo k njegovom ministarstvu spadajući poste nego takajše i sve činovni-ke, koji su pod njega spadali. A od česa su se najbolje strašili njegovi činovniki, to je bilo to da je nigdar ništi ne znal, da i strani orgasa se postavi pred nje, da pre-glednje jeji potpunoma izvršavaju ovi svoje dužnosti ili ne. Takov dogodjaj se pripetil i vu Nagyikikindi.

Nišči nije znal još v jutro, da je mi-nister v Nagyikikindi. Još je ne odbila vura osenit na turnu srbske cirkve, kada je mi-nister stupil pod kapuru törvenyszeka. — Pod kapurom se čisto mirno i ozbiljno seče jeden stražar, koj-kada spazi toga staroga gospona niti ga nepozdravi nego na dugo-ma plune i oče mimo njega prejtj. Minister ga pita gde ima kancelariju kraljevski fiš-kuš, oče se žnjim spominati. Stražar mu niti neodgovori, nego mu samo na hendek pokaže spalcom na steingen po kojih mora gore iti, ako se a fiškušom oče spominati.

Vu kancelariji fiškuša naravski najedenput se je zazvedilo kaj je to za staroga gos-pona —

Vu tim toga odbje turenska vura osen. Fiškuš se je na jedenput ponudil ministru da bu vodil milostivnoga gospona po uredu ako želji kraj pregledati, na kaj milostivni gospon vun zeme vuru iz žepa i veli:

Hvala im je već minulo osen vur, taki bu tu predsednik i žnjim skup takajše i sudci.

Zatim se strpljvno seče po ganjku, a za čas odide dolj reste pregledavat.

Već je fertalj na devet i još ngdi ni-koga. Onda beamtleri i hajduki počneju nekaj pod sobom sepetati i za čas njih samo nestane, kak da bi je veter odnesel. Alo, počelo se drkanje po varašu, saki po svojega? Ki po notariusa ki po predsednika ki po sudce ki kam ki kam

Jeden pokuć pri gosponu podnotari-ušu. Prosim odprošćenje od gospon podno-tarijuš, naj dostoju se stati i v kancelariju iti! —

Ja? zakrikne ov. Sam ne jel nore gobe kaj bum još ve v kancelariju isel!

Prosim tu je gospon minister! odgovori hajduk.

Huh — kak je na to skočil gospon notariuš iz postelje. Da bi ga z rasuhami

hitil vun, nebi tak hitro postavil ga na no-ge, kak s ovimi rećmi,

Drugi otide k sudcom.

Prosim nek se dostoju stati gospodin sudce!

Nebudi me ti tele, da najlepše spim! zaruć sudce, — ar te vun hitim.

Prosim ja njih nebi bunil, nego tu je presvetlji gospodin minister.

Hopp, — odmah je zmetal sebe gospon sudce poploma i nije minulo tri minut već je gospodin sudce rival zraka proti törvenyszeku. —

A kaj pak pisari i dijurništi? — Niti se je hmlil niti prav počesal, niti vrede spravl, samo bejži, bejži, kak da bi se nebo rušilo. Nekoji si je pozabil prusjeka obleći od velike sile, a malo steri si je obul ci-pele na štonfu, nego najviše na голу nogu.

Tak je ta hajsa isla po celom varašu i za čas počne zivahan biti ured törveny-szeka — Okolo pol devete već njih je malo bilo koj nebi bil tam.

Ve minister srdito mahne s rukom veli:

Je, kaj tak kesno dohajaju ova gos-poda v ured vidiju, kuliko tu ljudstva čaka na nje svaki bi rad svoj pošel s čim prije zersili da idu onda dimo na posel, pak zbog takve lenjšćee' zbog takve nemarsšaine su

noć neprestanoma posluvale. I ove mašine za nekuliko vur bi ponucali na ovom svetu bivajućega svega lapora.

Ako pako onu toplotu gledimo, koju sunčeni traki razprezdiraju po celim širokim svetu, takove brojn dobili bi, koje izreči nebi moguće bilo.

*

Evo gledi anda človek, da kakva nistica je celi zemeljski globus, gde stanuješ, i kakva ništica jesi na njem i ti sam.

Po priliki jezero pet sto million ljudih živi na ovoj zemlji i živi vre od nekuliko jezeroljet.

Nego ako jednoč premine človečansko plemo, nebude minulo 10 jezero ljet i nebude ostal nijedan trag koj bi to glasil da živelu jesmo nekada.

Do istine prah i pepel jesmo. Pak kai!

Nekoji človek se gori podigne i ovak veli: Vu jarem stisnem Sunce. Zapovem njemu, da nek kuri i sveti meni, i kad bude mi volja, nek goni i moje mašine nek zvrši i moje poslje. Neg bude moj suznik, kajti gospon ober njega takaj ja jesem.

Ima li človečanski duh zvišenešega apothoziša?

Por: Hoitsy Pavlu M. F.

Kaj je novoga?

Nesreća.

Siromaški človek od svih krajov je nesrećam podvržen. Soldat Istvan čakovečkoga dominuoma siromaško družinče takaj nebi bilo mislilo još januara 25-ga dana vu jutro poljeg svojega dobroga zdravja da bi vre 26-ga vu krijlju Abrahama pocival. Nego siromaškoga človeka mišljenjem milostivni Bog ravna. Soldat Istvan najmre dužnost je zvršaval vu Felsőmihályfalvi marofu gde je vu nekulikimi svojemi pajdasi na kola slamu bil na kladal, koju zatim vu ovcarnicu imal bi bil odpeljati. Med povezanjem

preslijeni tu načekivati? — To se meni nedopada.

Kak je ove srdite reči izgovarjal, samo počuje da v turnu počne biti. Počel je broiti. Jeden, dve tri četiri pet šest sedem osem. I nikaj više. Onda začudjeno pogledne na fiškuša i pita: je kaj to?

Osem vur je prosim. — odgovori mu liškuša. —

Je koga besa — veli minister — im je malo predi odbilo pol devet. Naj kažeju svoju vuru.

Fiškuš cukne vuru z zepa, i eto vura punktum osem vur kaže.

Onda ide minister v kapuru i zastavi jednoga pisara, koj se v kancelariju žuri. Kuliko je vur kazite?

Osem odgovori pisar.

Več je svojim očim ne stel veruvati. Ide k obloku, pogledne na turensku vuru i evo, vidi da je i tam osem vur. Koj je samo došel pred njega k sakomu mu je to bila prva reč:

Kazite vuru?

No to se mi itak čudno vidi. Pri svakim činovniku jednako kaže vura.

Nazadnje kajsi je stel moral je previdotu da njegova vura nejde dobro i svu srditost koju je stel da činovniki podneseju moral je sam pogutnoti.

se žrt bila na dvoje pretrgla i k kolam zapreženi još nevučeni mltadi voli od toga bili se jesu prestrašila i prama jednemu drugomu lupu slame tak nesrečno zadeli se jesu da do kraja ne povazanom slamom skupa Soldat Istvan tak nesrečno opadnu na zemlju da se njemu krv iz nosa pustila i još k tomu vu drugih po tim zardanimi drugi dan tojest januara 26-ga dana pred poldanom moral je sveta preminuti.

Zaržjeno telo.

Vu Budapeštu varošilgeti zvanouj česti ni ove dane vu jutro na jednoga mladoga človeka mrtvo telo došli jesu. Čelo njegovo bilo mu je prestreljeno telo pako od grozne zime kak kost tvrdo izmrženo. Poljeg njega ležal je jeden revolver iz kojoga je jedna kuglja falela. Pri njem nadjenih pismah se je zeznalo, da samoubojac se zove Kozlik Jenő čakovečki rođak dvadeset ljet star pisar, koje pri toga ove dane iz Köztömöt-ut 4 hižnog broja nekam izniknul. Lista je ostavil za sobom, vu kojem piše, da vu Fiumu je ođputoval i tamo samoubojac postal bude. Nego nije ipak obšel, neg ostal je vu glavnim gradu i dva noći je zvanjskim varašu vu jednoj oštariji stanoval. Doktorsko viziteranje je posvedočilo, da samoubojstvo pred dvemi dnevi na večer se moglo bilo pripetiti.

Zarućenje.

Soštarič Pal prilikoč trgovec ovog meseca prvoga dneva zaručel si je Pentek Matild gospodičinu iz Velike Kanize.

Ukradjeni cigan.

Tekućega meseca 3-ga dana poslje podne kod Hencsey Gabora oštariji iz petehaza stanovnika po imenu Kalanyoš Istvan kuritarskoga cigana iz njegove torbe poljeg njega sedeči Korpar Izidor iz horvatskoga orszaga potepuh vkral njegovu mošuju s duhanom vu kojoj je bilo 97 kor i 28 fill. Doklam je cigan spazil tolvajstvo, žandari istina prijeli su njega, nego samo mošuju od duhana našli su pri njem, zato su ga ipak zatvorili.

Hej da bi samo znal kak su se vure tak hitro složile, brččas bi pokalē strele po kancelarijah. — Nevnozi činovnik bi se čohal out de ga najmenje srbu.

A da bu te razmeh dragi čitatelji, kak je to moglo biti tak? vam razložim.

To se tak dogodilo: Da su slugi već ovi hajduki i beamtneri, kak je već što zove, — vidli kak se srdi minister zbog toga da ob osmi vuri još ujednoga činovnika nevidi v kancelariji pri stolu razbežali su se po celim varošu skup zganjal. A jednoga pako su poslali k zvonaru, da naj reče da naj veljkoga ceigera porine iz pol devet nazaj na osmu vuru.

Zvonar je dugo ne stel k tomu privoliti, dok mu je ne obečal, da mu k »Biki« zvanouj krēmi da je za ono vreme najbolje vino raslo, plati tri litra vina. Onda je zvonar odmah odbežal vturen i naravnal vuru na osem. A zatim se postavil hajduk v kapuru i svakoga činovnika, koj je nutri došel zastavil stemi rečmi:

Prosim naj si naravnaju vuru na osem tu je gospon minister.

I tak je naravski svaki znal v Nagykindi kuliko je vur.

Iz toga istinitoga dogodjaja ja samo to

Obdržani senjem.

Na čakovečki orszacki senjem ovog meseca trećega dana bilo je dognano 2000 konjskih i 2500 rogatih glav na senjem. Iz ovih bilo je prodano sve skup do 758 kolma-lov. Osobito najbolje iskali jesu 1-2 let stare žrebiče i za klanje rogovatu marhu vu stranjski orsag.

Sejemska tatlica.

Horvath Mara iz Tothfalube stanovnica ovog meseca 3-ga dana vu čakovečkim orszackim sejmu spazili jesu kad je ona iz šatorov svakojačku robu krala, žandari su prijeli i kr. sudu predali.

Zahvalnost.

Čakovečkoga varaša blagorodnomu poglavarstvu januara 22-ga dana na obdržavajućem spravišču 50 korun podpore blago izvolilo je za stran čakovečkoga zanatličtva mladeži družtva izreči. Po primitju ovog plemenitog prikaza dužnost si držim, da blagorodnomu poglavarstvu za podeljeni prikaz pred svetom najtopliju zahvalnoštju pritičem. Zrinyi Karoly prezes.

Pokral je svojega otea.

Panniš Mihaly vu Nyitravarmegyiji iz Seči občine zemeljski gospodin je telegrafiral na nadkapitanstvo, da njegov sin Mihaly vkral je od njega jezero korun penez i žujmi je nekam skočil. Ovog nepremišljenog mladoga človeka je jeden, njegov pajpaš po imenu Sobata Ivan zvanji na Kradljivost bil na ratal da zalim, ođedva, proli Ameriki ođputuju. Nadkapitan je ove dane stražu odredil gde obadva skakavce prijeli jesu. Kod Paniša i našli bili jesu vkradjenu šumnu penez, od koje jedinu samo oni penezi faleli jesu koje za kartu jesu dali.

Samoubojnl dobrovoljec.

Iz Budapešte od jedne prestimane i jako bogate familije zlezzenika smrti nam javi glasa iz Nagyszebena obavestnik. Fi-

oćem izpeljati da vi čakovska na vnoغو postuvana gospoda, koji okolo ureda služite vašega kruba, podvućite svojega zvonara na isti način da ako bi slučajno koj minister došel kvam urede pregledavat vu takvim vremenu kak v Nagykindi da odmah odbeži v turen vuru ravnal, kak vi očete. Či bu vam drugi devet vur da pri vas osem to nikaj zato. Ja koj sem iskren i istiniti prijatelj gospode činovnikov ja mu sam platom za to dobročinstvo pri Fridu 10 kriglece pive ili ako oće pri Gaboru pet litrov vina. A zakaj — samo zato, jer znam kak sebiju podplati človeka, kada čista iznenada stupi pred njega jeden takov, od kojega zvou Boga zavisi njegov stan, jelo i pilo oprava. — i kaj je najviše vredno: dober glas. — Ovi žegećuju nas ali to tak da se čovek ne na smeh nego nekak čombravo drži. —

Kaj se mojega dravavarhelyskoga zvonara tiče, žnjim sam se već naravnal. V takšem vremenu da se koga nadjamo, na pr. gospona inspektora (kajli živoga ministra još vu Dravavarhelyu sam još ne videl) navek tak ravna turensku vuru da večput bolje stoji, kak ide. A svojimi zepnam vurami već bumo skončali kak bu se nami vidlo. —

Hrusóczy Elek.

Sve pošiljke se tičuđ zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jozefta** urednika vu Čakovec.

Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znastveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 8 kor.
Na pol leta . . . 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

MEDJIMURJE

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

Sunčena jakost.

Ta je želja, da sunce za hasnujemo meso gibajuće jakosti naših mašina, i zajedno, da žnjimi razsvetimo naše noći onda kad se na podnebu već davna bilo skrilo prebudi vu človeku sve njegove simpatije još vu takovoj prilici takaj, ako nit nije svrha postignjena. Nas magjare na duplišno sliši ovo delo, kajti ove želje najpreštima-neši vodja je Tesla Mikloš, koj svojem pre-davanjem čudau čini celu Ameriku je nas domorođec.

Istina je! da človečanstvo za malo pre-stimava i za malo drži sunčenu toplotu. Ču-dimo se samo i segrevamo se vu njegovih trakih veselimo se, ako na komade razdeli oblaka, dozori na stran našu pšeničnu klas, i vinogradsku grozdovje. Rado primemo nje-gove prikaze. Nego nikaj nečimimo, da bi k nam pridružili samo jednu malu stran njegove neizmjerne jakosti, človek se gizza s tim da zna zapovedati naravi. Parovinu iiti sopota upotrebi mesto sebe, s jakostjum vetra, leto po morju od jednoga brega do drugoga, zapoved dade zemlji, da prirod- nek da, nego sunčenu jakost ne hasnuje k n čemu samo prime, kaj je za njegovu strani podelilo nebesko telo.

Celi zemeljski život jedino samo od Sunca biva.

niti stvari, niti pako bilja. Sunčene toplote podaje sva ona dugovanja, iz kojih života postovanje stoji. Kod bilja da ono rasti mo-guće bude sunčenu jakost podeljuje njemu Bez sunčene toplote nema na zemlji

krepost. Hrana koju si uživamo žnjegovom pinočjum prejde vu našega tela strani. Čudno se nam vidi da jedna borovo drvo na tak veliku visinu zraste, pak sunčena jakost je ona koja nje na tak visoko po-digne. Ona postuje vu nama takaj, kuliko guder krat jeden korak učinio, ali budi kuliko guder krat se samo genemo

Morske vode megle, sunce podigne vu visinu, gde zatim iz ovih oblaki postaneju. Sunce je ono koje zrake vu ono, koje zraka vu nekojem mestu bolje stopi vu drugimi pako menje a po tom onda sledi vetrovje i bura. Vetrovje donasa k nam iz dalekih krajevih svoje oblake, iz kojih polim deždj kaple dolj, i odhranju bilinstvo. Daklje vu deždjovitom vremenu takaj sunčena jakost pripomaže.

Nema postovanja, nema jakosti, nema gibanja i nema življenja, gde nebi sunčena jakost pripomagala.

Naše vodene meline sunce goni ar je ono podiglo na visoko vode. Vu naših veter-nih melinih sunce melje, kajti ono gibje zraka. Vu naših paravnih mašina sunce postuje kajti vu lapora od jako davnoga

vremena od bilja njena jakost je skupa spravljena, koje je sunce bilo odhranilo, i vu kojih je njegova toplota bila pripomagala bila pripomagala.

Sa suncom, iz sunca dapače i vu sun-cu medju svemi onemi živimo, koji su vu naturi bili iskali vere fundamenta koji su vu sunce verovali oni su vu najbliže istinosti bili. Ako nit nisi Bog, nego rodbina se ipak njemu rekel je Mirabeau kad je na smrt-noj postelji leežečega, sunce bilo sijalo na njega.

Da kak velika je sunčena jakost po prilici ovdj se nam na prvo stavlja samo na kratkom.

Zemlja samo jednu jako malu stran dobije od one sve toplote koje sunce raz-prezтира. Ako jednn stran vzememo, od one cele kulikoče, koju zemlja iz celoga dobi po celim ovim svetu 300 millionkrat se na tu-liko razprezтира. Mi daklje samo jednu drob-tinu dobavljamo iz celoga na primer tuliko kak je jedne drobne svetje svetlosti.

I ova drobtina kak je to strahovito velika.

Zemlje svaki jedini hektar 9852 mil-liona poslov dobavlja svako leto od sunca, Ako bi ovoga posla mašinami hoteli nado-mestiti onda na svaki hektar jako velike mašine bi morali postaviti, koje bi dan i

Z A B A V A.

Kuliko je vur vu Nagyikikindi ?

Od Fabiny Teofila, ministra pravosudja povedoju da je bil glasoviten po celom or-sagu radi svoje oštre pazljivosti, skojum je ravnal ne samo k njegovom ministarstvu spadajući posle nego takajše i sve činovni-ke, koji su pod njega spadali. A od česa su se najbolje strašili njegovi činovniki, to je bilo to da je nigdar nišči ne znal, da i strani orsaga se postavi pred nje, da pre-gledne jeli podpunoma zvršavaju ovi svoje dužnosti ili ne. Takov dogodjaj se pripetil i vu Nagyikikindi. —

Nišči nije znal još v jutro, da je mi-nister v Nagyikikindi. Još je ne odbila vura oseni na turnu srbske cirkve, kada je mi-nister stupil pod kapuru törvenyszeka. — Pod kapurom se čisto mirno i ozbiljno seče jeden stražar, koj kada spaži toga staroga gospona niti ga nepozdravi nego na dugo-ma plune i oče mimo njega prejtj. Minister ga pita gde ima kancelariju kraljevski fiš-kuš, oče se žnjim spominati. Stražar mu niti neodgovori, nego mu samo na hendek pokaže spalcom na šteingen po kojih mora gore iti, ako se s fiškušom oče spominati.

Vu kancelariji fiškuše naravski najedenput se je zavvedilo kaj je to za staroga gos-pona —

Vu tim toga odbje turenska vura osen. Fiškuš se je na jedenput ponudil ministru da bu vodil milostivnoga gospona po uredu ako želji kaj pregledati, na kaj milostivni gospon vun zeme vuru iz žepa i veli:

Hvala im je već minulo osen vur, taki bu tu predsednik i žnjim skup takajše i sudci.

Zatim se strpljvno seče po ganjku, a za čas odide dolj rešte pregledavat.

Već je fertalj na devet i još nigdi ni-koga. Onda beamtleri i hajduki počeneju ne-kaj pod sobom sepetati i za čas njih samo nestane, kak da bi je veter odnesel. Alo, počelo se drkanje po varasu, saki po svojega? Ki po notariusa ki po predsednika ki po sudce ki kam ki kam

Jeden pokuči pri gosponu podnotari-ušu. Prosim odprošćenje od gospon podno-tarijuš, naj dostojte se stati i v kancelariju iti! —

Ja? zakrikne ov. Sam ne jel nore gobe kaj bum još ve v kancelariju isel!

Prosim tu je gospon minister! odgovori hajduk.

Huh — kak je na to skočil gospon notariuš iz postelje. Da bi ga z rasuhami

hitil vun, nebi tak hitro postavil ga na no-ge, kak s ovimi rečmi,

Drugi otide k sudcom.

Prosim nek se dostojte stati gospodin sudce!

Nebudi me ti tele, da najlepše spim! zaruči sudce, — ar te vun hitim.

Prosim ja njih nebi bunil, nego tu je presvetlji gospodin minister.

Hopp, — odmah je zmetal sebe gos-pon sudce poploma i nije minulo tri minut već je gospodin sudce rival zraka proti törvenyszeku. —

A kaj pak pisari i dijurništi? — Niti se je hmlil niti prav počesal, niti vreau spravi, samo bejži, bejži, kak da bi se nebo ru-šilo. Nekoji si je pozabil prusljeka obleči od velike site, a malo šteri si je obul ci-pele na štonfu, nego najviše na голу nogu.

Tak je ta hajsa isla po celom varasu i za čas počne zivahen biti ured törveny-szeka — Okolo pol devete već njih je malo bilo koj nebi bil tam.

Ve minister srdito mahne s rukom veli:

Je, kaj tak kesno dohajaju ova gos-poda v ured vidiju, kuliko tu ljudstva čaka na nje svaki bi rad svoj pošel s čim prije zersiti da idu onda dimo na posel, pak zbog takve lenjšičee zbog takve nemarsšine su

noć neprestanoma posluvate. I ove mašine za nekuliko vur bi ponucali na ovom svetu bivajućega svega lapora.

Ako pako onu toplotu gledimo, koju sunčeni traki razprezviraju po celim širokim svetu, takove brojn dobili bi, koje izreći nebi moguće bilo.

*

Evo gledi anda človek, da kakva ništica je celi zemeljski globus, gde stanuješ, i kakva ništica jesi na njem i ti sam.

Po priliki jezero pet sto milijun ljudih živi na ovoj zemlji i živi vre od nekuliko jezeroljet.

Nego ako jednoč premine človečansko pleme, nebude miuulo 10 jezero ljet i nebude ostal nijedan trag koj bi to glasil da živelu jesmo nekada.

Do istine prah i pepel jesmo. Pak kai!

Nekoji človek se gori podigne i ovak veli: Vu jarem stisnem Sunce. Zapovem njemu, da nek kuri i sveti meni, i kad bude mi volja, nek goni i moje mašine nek zvrši i moje poslje. Neg bude moj suznik, kajti gospon ober njega takaj ja jesem.

Ima li človečanski duh zvišenešega apoltheoziša?

Po: Hoitsy Pavlu M. F.

Kaj je novoga?

Nesreća.

Siromaski človek od svih krajov je nesrećam podvržen Soldat Istvan čakovečkoga dominuoma siromasko družinče takaj nebi bilo mislilo još januara 26-ga dana vu jutro poljeg svojega dobrog zdravja da bi vre 26-ga vu krlju Abrahama počival. Nego siromaskoga človeka mišljenjem milostivni Bog ravna. Soldat Istvan najmre dužnost je zvršaval vo Felsőmihályfalvi marofu gde je iz nekulikimi svojimi pajdasi na kola slamu bil na kladal, koju zatim vu ovrarnicu imal bi bil odpeljati. Med povezanjem

se žrt bila na dvoje pretrgla i k kolam zapreženi još nevučeni mtdati volu od toga bili se jesu prestrašila i prama jednemu drugomu lupu slame tak nesrečno zadeli se jesu da do kraja ne povazanom slalom skupa Soldat Istvan tak nesrečno opadnu na zemlju da se njemu krv iz nosa pustila i još k tomu vu drugih po tim zardannim drugi dan tojesi januara 26-ga dana pred poldanom moral je sveta preminuti.

Zmržjeno telo.

Vu Budapeštu varosligeti zvanou česti ni ove dane vu jutro na jednoga mladoga človeka mrtvo telo došli jesu. Čelo njegovo bilo mu je prestreljeno telo pako od grozne zime kak kost tvrdo izmrženo. Poljeg njega ležal je jeden revolver iz kojoga je jedna kuglja falela. Pri njem nadjenih pismah se je zeznalo, da samoubojac se zove Kozlik Jenő čakovečki rodjak dvadeset ljet star pisar koje pri toga ove dane iz Köztömét-ut 4 hiznog broja nekam izniknul. Lista je ostavil za sobom, vu kojem piše, da vu Fiumu je oduputval i tamo samoubojac postal bude. Nego nije ipak obšel, neg ostal je vu glavnim gradu i dva noći je izvanjskim varašu vu jednoj oštariji stanuvaj. Doktorsko viziteranje je posvedočilo, da samoubojstvo pred dvemi dnevi na večer se moglo bilo prpjetiti.

Zarućenje.

Soštarič Pal prilikoč trgovac ovog meseca prvoga dneva zaručil si je Pentek Matild gospodičinu iz Velike Kanize.

Ukradjeni cigan.

Tekućega meseca 3-ga dana poslje podne kod Hencsey Gabora oštariji iz petešhaza stanovnika po imenu Kalanyos Istvan kuritarskoga cigana iz njegove torbe poljeg njega sedeči Korpar Izidor iz horvatskoga orszaga potepuh vkral njegovu mošnju s duhanom vu kojoj je bilo 97 kor i 28 lill. Doklam je cigan spazil toljavstvo, žandari istina prijeli su njega, nego samo mošnju od duhana našli su pri njem, zato su ga ipak zatvorili.

Hej da bi samo znal kak su se vure tak hitro složile, brččas bi pokalē strele po kancelarijah. — Nevučni činovnik ba se čohal nut de ga najmenje srbu.

A da bu te razmli dragi čitatelji, kaj je to moglo biti tak? vam razložim.

To se tak dogodilo: Da su slugi već ovi hajduki i beamtneri, kak je već što zove, — vidli kak se srdi minister zbog toga da ob osmi vuri još jednoga činovnika nevidi v kancelariji pri stolu razbežjali su se po celim varošu skup zganjat. A jednoga pako su poslali k zvonaru, da naj reče da naj veljkoga ceigera porine iz pol devet nazaj na osmu vuru.

Zvonar je dugo ne štel klomu privoljiti, dok mu je ne obečal, da mu k »Biki« zvanouj krēmi da je za ono vreme najbolje vino raslo, plati tri litra vina. Onda je zvonar odmah odbežal vturen i naravnal vuru na osem. A zatim-se postavil hajduk v kapuru i svakoga činovnika, koj je nultri došel zastavil stemi rečme:

Prosim naj si naravnaju vuru na osem tu je gospon minister.

I tak je naravski svaki znal v Nagykindi kuliko je vur.

Iz toga istinitoga dogodjaja ja samo to

Obdržani senjem.

Na čakovečki orszacki senjem ovog meseca trećega dana bilo je dognano 2000 konjskih i 2500 rogatih glav na senjem. Iz ovih bilo je prodano sve skup do 758 komalov. Osobito najbolje iskali jesu 1-2 let stare zrebiče i za klanje rogovatu marhu vu stranjski orsag.

Sejemska tatlica.

Horvath Mara iz Tothfalube stanovnica ovog meseca 3-ga dana vu čakovečkim orszackim sejmu spazili jesu kad je ona iz šatorov svakojačku robu krala, žandari su prijeli i kr. sudu predali.

Zahvalnost.

Čakovečkoga varaša blagorodnomu poglavarstvu januara 22-ga dana na obdržavajućem spravišču 50 korun podpore blago izvotilo je za stran čakovečkoga znanlivčiva mladeži druživa izreči. Po primanju ovog plemenitog prikaza dužnost si držim, da blagorodnomu poglavarstvu za podeljeni prikaz pred svetom najtopliju zahvalnoštjuim pritičem. Zrinji Karoly prezes.

Pokral je svojega oca.

Panniš Mihaly vu Nyitravarmegyiji iz Seči občine zemeljski gospodin je telegrafiral na nadkapitanstvo, da njegov sin Mihaly vkral je od njega jezero korun penez i žujimi je nekam skočil. Ovog nepremisljenog mladoga človeka je jeden njegov pajpaš po imenu Sobata Ivan zvani na Kradljivost bil na ratal da zatim, ojedva, proti Ameriki odputuju. Nadkapitan je ove dane stražu odredil gde obadva skakavce prijeli jesu. Kod Panisa i našli bili jesu vkradjenu šumnu penez, od koje jedinu samo oni penezi faleli jesu koje za kartu jesu dali.

Samoubojnu dobrovoljec.

Iz Budapešte od jedne prestimane i jako bogate familije zlezienika smrti nam javi glasa iz Nagyszebena obavestnik. Fi-

presiljeni tu načekivati? — To se meni nedopada.

Kak je ove srdite reči izgovarjal, samo počuje da v turnu počne biti. Počel je broiti. Jeden, dve tri četiri pet šest sedem oseni. I nikaj više. Onda začudjeno pogledne na fiskuša i pita: je kaj to?

Osem vur je prosim. — odgovori mu liiškuš. —

Je koga besa — veli minister — im je malo predi odbilo pol devet. Naj kažeju svoju vuru.

Fiskuš cukne vuru z zepa, i eto vura punktum osem vur kaže.

Onda ide minister v kapuru i zastavi jednoga pisara, koj se v kancelariju žuri. Kuliko je vur kajše?

Osem odgovori pisar.

Več je svojim očim ne štel veruvati. Ide k obloku, pogledne na turensku vuru i evo, vidi da je i tam osem vur. Koj je samo došel pred njega k sakomu mu je to bila prva reč:

Kazite vuru?

No to se mi itak čudno vidi. Pri svakim činovniku jednako kaže vura.

Nazadnje kajsije štel moral je previodi da njegova vura nejde dobro i svu srditost koju je štel da činovnici podneseju moral je sam pogutnoti.

očem izpeljati da vi čakovska na vnuo postuvana gospoda, koji oko ureda služite vašega kruha, podvučite svojega zvonara na isti način da ako bi slučajno koj minister došel kvam urede pregledavat vu takvim vremenu kak v Nagykindi da odmah odbeži v turen vuru ravnal, kak vi očete. Či bu vam drugi devet vur da pri vas oseni to nikaj zato. Ja koj sem iskten i istiniti prijatelj gospode činovnikov ja mu sam platom za to dobročinstvo pri Fridlu 10 kriglece pive ili ako oče pri Gaboru pet litrov vina. A zakaj — samo zato, jer znam kak srbiju podplati človeka, kada čista iznenada stupi pred njega jeden takov, od kojega zvan Bog zavisi njegov stan, jelo i pilo oprava. — i kaj je najviše vredno: dober glas. — Ovi žegečeju nas ali to tak da se čovek ne na smeh nego nekak čombravo drži. —

Kaj se mojega dravavarhelyskoga zvonara liče, žujim sam se već naravnal. V takšem vremenu da se koga nadjamo, na pr. gospona inspektora (kajli živoga ministra još vu Dravavarhelyju sam još ne videl) navek tak ravna turensku vuru da večput bolje stoji, kak ide. A svojimi zepnam vurami već bumo skončali kak bu se nami vidlo. —

Hrusóczy Elek.

scher Kornel se zval i minućeg ljeta vu oktobru mesecu rukuval je vu nagyszeben-ski 36-og broja pionirskomu regimentu, da tam jedno ljetlo kakti dobrovoljec odsluži. Ove dane radi nekakove male vu službu-vcinjenje falinge kapitan ga bil odsudil na- nekuliko danov kasarnski rešt ovo je njega tak razzalostilo, da radi ovoga spota se svo- jum puškom prestrelil.

Čudna pozabljenost.

Iz Beča javiju, da tam ove dane na kliniki poslujućem proti jednomu doktoru istragu podigli jesu. Ovaj isti doktor je naj- mre ove dane jednoga betežnika operiral i skup mu bil zešil ranu bez toga da svoje škarje iz tela njegovoga van bil vzel. Bete- žnik je vumerl i samo kod prilike paranjz spazili jesu da vu njem pozabljene škarje predri su njemu plemenitešega tela stran i da one su bile njemu zavdale to, da je moral vumreti.

Krvoločni občinski poglavari.

Arad varmedijje vu peteji hataru le- zećem sđgi zvanom maroju kao pišeju, kr- vavogaa ubojstva lice mesto bilo je premi- nuće nedelje noći. Razbojniki dosli jesu na marof, da žitnicu, koja puno bila siljom, podežmajju. Razbojniki su napravu računali nato da vekša stran od marolske družince odide onu noć vu selo gde je onda vu oš- tariji mužika bila. Razbojniki sa malemi koli dosli jesu na marof, i nuter su već vudrili vu žitnicu, i napunjena vreća hoteli su na kola nositi, kad iz nenada napadne nje gospodar po imenu Kovacs Andraš, koj vu tom mišljenju bivši, da medju njegovih birosov, koji vu granarjumu biva. Kad je Kovac vu žitnicu stupil, vu kmici na njega poskakali razbojniki vuzinca su njemu za vrat zadržnuli i za gutili njega jesu zatim pako iz vuzincem za tram obesili. Razboj- niki su onda na kola nosili pšenicu i oti- šli Vu zorju kad su družina dimo bila do- šla staroga svoga gospogara mrtvoga našli jesu na tramu visećega. Iz prvine bili jesu mislili, da je samoubojec postai. Nego kad se već razsvetilo onda spazili jesu, da su kola hodila po dvoru, i kudsu išla pšenica bila je reztepena. Jedno vreće najmre, vu kojim su razbojniki pšenicu peljali, je luk- njasto bilo, iz ovoga se pšenica rezlepa- vildem po celim putu. Po ovim tragu došla jesu družina vu selo, i ov trag izraven Gu- bar Istvana hiži občinskomu birovu pelal je nje, gde onda žandarskom pomoćjom našli jesu jedna kola pšenice. Gubar je za- jim valual, da Hačik Mihalj, Borčik Istvin prisežniki i s Mesarus Pavlum peteiskim stanovnikom učinili jesu razbojstvo i oni su takaj i zagutili Kovača, koj nje na razboj- stvu spazil. Ove krvoločne poglavare su taki prijeli i vu rešt odednali. Gde sad čekaju za svoj oduren čin svoju zasluženu kaštigu.

Ruski apetit.

Vu jednoj Kievu zvanoj oštariji pripel- tilo se za vekivečni spomenek vredno ripe- cejenje. Varaša najpreštimašu krému dojde jeden črlenoga lica zdrav clovek, sedne si doli na vilićni zajutrek. Na naglom jeden za drugim potroši: devei porcijah beržolic šest flaš pive, pet flaš vina, dve šalice črne kave, i četiri kupički žganice. Račun izbil 27 rubel i 40 kopekov, ovaj stranjski je dal kelneru tringelta dva rubele, tim se čisto vu dobroj volji gori stane i na kelnai- rov veliko čudo i med podelemi kuplement-

otide. Ovo bil je vilićni zajutrek kakov bu- de još anda obed?

Tolvajstvo na vulci.

Dakony Jozefa težačkoga cloveka žena vu Budapešti poslala je ove dane svojega maloga sedem ljet staroga Stelek zvanoga sineka vu Časar zvanu kupališće gde je njezin drugi sin bil vu službi po peneze. Mali Stelek je osem korun bil dobil, s ko- jimi je s velikim veseljem dimo bil odpravil Nego na putu vu jednoj vulici tri mladi polepasti dečki videli su pri njem peneze, dva su ga taki prijeli a treći pako mu zepe previziteral i vzeze od njega vsih osem ko- run. Žnjimi odbeašti jesu. Pokradjeni mali dečec plačući beži za njimi. Redaru sreća posluži, da jednoga prime. Taj isti komal da trinajst ljet ima i vre već ves pokvarjeni poteputh je iz žnjega. Dva drugi koji tako- djer samo 11 ljet imaju, su njim pobešli. Za kojimi redarstvo sad oštro zavvedava.

Vätrogascov zabava.

Već od davna ni bilo vu Dubravi lak cestitoga i ljepe svrhe pastičjega bala kak februara prvoga dana. Najveća zahvala sliši Zalan Gyulu kao vatrogascov, društva pre- zensa i Mihac Janošca nadzapovednika, koji jesu pripravni bili sva vuciniti da ova za- bava lepu svrhu postigne. Vu ljevim broju osim ljevih gospojah i gospodićnjah bil je samo nazocen takodjer i Szüllö Geza kotara tvoga orsački oblegat iz Budapeste. Čako- vačka Sarközi ciganska banda svojim vu- dštonem igranjem vćinila je to, da celo dru- govo samo drugi dan po belim dnevu vu jutro počelo se razhadjati. Zabavu ovu na visoki stepen podiglo je k tomu još ovo ta- kaj, da krasni ženski spol po medjumorski navade opravljene bile se jesu okupile na zabavu. Od velikoga veselja i široke volje vnoga gosboda osim loćne dohodarine, po- delili jesu dobrovoljne dare, za koje vatro- gascov društvo njim najtoplju zohvalnost očituje.

Pogibelj na Balatonu.

Okolo srđine Balatona vu smrtnoj po- gibeli bili jesu dva kućiši s konji i koli skupa jedinom samo sigurnim brodarom ima se zahvaliti da svi bili jesu oslobođeni od smrti. Tak se pripetilo, da Burgli Pal direk- tora dva kućiši zrne i krmu pelali jesu vu Kisörs gorice. Kućiši s dobro nakladje- nimi koli pri Šantodi bregu odpravils se jesu prama Tihanju. Već dobro do srđine Balatona dospeli jesu kad već na jedan krat počel se led pod njimi gibati ar kućiše ni- su bili spazili pred sobom počene table leda. Jeden velibi komad leda se pod njimi zru- ši i oni s konji s koli skupa vu Balaton pokapleju. Tihanjski prodari spazili su ovu oboruženu požurih se jesu na nesrećno me- sto, da vu pogibelji bivšim pomoćjom pri- tečeju. Po velikim posluvanju i trudom mo- gući bili jesu ljudi, kola i konje ipak oslo- boditi. Od smrtnne pogibelji oslobođeni. Od smrtnne pogibelji oslobođeni kućiši na za- poved svojega gospona morali su dalje pra- ma Tihanju iti. Kod Tihauja počinka vćin i jesu od pogibeljnoga svojega putovanja ili onda dalje išli jesu prama Kisörsu nego tom jakom odlukom izpričali je jesu od ba- latonskoga leda da po njem nazad nebudu putovali.

Šnjaćna srna.

Togyér iz Agostonfalve stanovnik iz Miklosvara je dimo putoval prek Ott zva-

noga potoka po ledu ne daleku od sebe spazi jednu srnu, koja se na ledu simo ta- mo vala. Misli vu sebi, valjda ova srna do- šla je iznenada na led opala je i sad se ni moguća na noge postaviti, — ej kak će dobro biti nju prijeli i živu vu selu nij- peljati. Nek vidiiju i nek se čudiju, kaj je mogućen vćiniti Togyer. Ta odbeži i gleda da s čim bi nju zvezal nego nikaj takovo- ga ne najde. Počne odvezuvati svojih boč- korov remenje. Ovo nebudu zadosta jako. Evo ovdj je moja čisto nova pripasaća. Na friškoma dobro prikapćena draga pripasaća tam je kincila od srne šinjaka. Spomoćjom pripasaća na noge podigne srnu i pelja van na breg kakti jedno prevzetno zrebe. Ovdj je već teže ladal žnjom. Srna je sigurno tlo čutila podsobom i hežati je hotela. Silna borba nastane medju njimi vu kojoj priliki srna stupi na Togyera razvezanoga od boč- kora remenaca. Ovdj je bitka dovršena pos- tala. Togyer se na črevo zrušil i srna mu je pobešla za nekuliko trenutkov vre vu ürmoši srme gušćaru se skrila pred njim. Togyera srđce je jako bilo kucnulo. Srna mu je odnesla njegovu paradnu pripasaću vu kojoj je do 160 forintov gotovih penez bilo koje si je svelikom trudom pri gospo- darily bil.

Smrt zbog jedne vadlinge.

Od žganićne pitvine postal je aldov ove dane vu Hodmezövásarhelyu jeden po imenu Barta Gergely 18 let stari birovski dečko. Ovaj isti koj je vu Albert Istvan zvanaj pušti služil nekakovoga posla je imal kutaši csardi vu kojoj je vise dečkov bilo pilo. Dečki od toga se jesu bili zgovarjalo da koj bi više žganice mogel popiti, na to bereš veli da je on mogućen za leitaj vuri jeden liti liter žganice popiti. Po reći reč i na zadnje vadlinge postane. Dečki dali jesu donesti po krčmaru žganicu. Barta Gergely pako do zadnje kaplje izpije to jaku pitvnu. Tim zatim odide na svojega gospodara stan gde mu na friškoma tak zlo postane da njegov gospodar zapregne konje konje i od- pelja njega dr. Kosonji Istvan vraćiteju koj na njem spazi prekodredu pitvnu i daje njemu suprotivnu vraćivo. Nego ni mu je hasnilo već onda nikaj, ar Barta je onoga dana ob develaj vuri na večer od ove be- daste vadlinge bil vumerl. Mrtvo njegovo telo su dimo dopeljali vu varoš gde su bili prilje njega parali zatim pako pokopali.

Gabona žrak. — Člena žitka.

I m.-maza.	I m.-cent	kor fill.
Buza	Pšenica	14 40—
Zab	Zoh	11,20 --
Rozs	Hrž	10 60—
Kukuricza uj	Kuruza nova	11 20—
" " "	" " stara	12 80—
Árpa	Jecmen	10 60—
Fehér bab uj	Grah belj	18 00—
Sárga " "	" žuti	15 40—
Vegyes " "	" změšan	15 00—
Lenmag	Len	2,400—
Bükköny	Grahorka	12 50—

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF.

Legjobbajk saját nemükben a

MAGGI

élelmiszerek.

334 *—17

Minden család számára legnagyobb értékkel bírnak.



Maggi ízesítésre
minden leves-, bouillon-, mártás-
s főzeléknek stb.
megleponen jó ízt kölcsönöz.
Néhány csöpp elegendő.
Úvegekékben 50 fillertől kezdve.

CONSOMMÉ-TOKOK
táplálóleves készítésére
1 tok egy adagnal 12 f.
1 „ két „ 20 „
Eg szerűen, forró víz
ráötölése által, tehát
minden egyéb hozzáté-
tel nélkül, azonnal elő-
állítható.

FRANGZIA LEVESEK
kétadagos táblákban dbja 15 fillér
Erősűs, könnyen
emészthető, egésze-
ges levesek, melyek
csupán víz hozzáötölével
azonnal előállíthatók.
19 különféle fajttában.

Egy kíséret meggyőzőbb mint bármely reklám

Minden fűszer-, csemege-kereskedésben és drogueriában kapható.

Szőlőoltványok

szokvány minőségben és európai nemes gyökéres és sima vesszők mélyen leszállított árákon. Oltványok ezre 60-100 forint. Mindenik a legkiválóbb bor- és csemegefajlokból, fajtisztán, teljes jótállással. Ha a szállítvány a megrendelésnek meg nem felel, az oda- és visszaszállítási költséget, valamint a megrendelő által kifizetett összegét hiány nélkül azonnal visszatartom. Így mindenki előbbi szükségletét az én költségemen házához szállítva tekintheti meg.

ÉLŐKERÍTÉS.

Gleditschia csemeték és magvak.

Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő soványfenyő. Ez az egyedüli, melyből oly óriások koríes nevelhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, meg az apróbb nyulak sem hatolhatnak át, úgy, hogy a bekerített részek teljesen kuleszal zárhatók. Minden rendelésre rajzokkal ellátott útítelési és kezelési utasítás mellékeltek. Bonyolult tájékozás végelt szemes fényvénymatru díszes árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek, rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzésen kívül egy-egy könyvet kap-ezzel, ki czimét egy levelezőlapon tudatja, mely nimesen az a ház vagy család, a hol annak tartalmát hasznosra fordítanák, városn, falun, pusztán, gazdák vagy szegény családnál egyaránt. Így meg azoknak is érdekében áll, kik rendelni semmit sem akarnak mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek.

Diócsemetek. Kétféle, óriási példányt biztosító voltánál fogva, ennek tenyészése majd minden gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.
Cím: **Érmelléki Első Szőlőoltvány-Telep Nagy-Kágya u. p. Székelyhid.** 819 12—20

SZENNYES FEHÉRNEMŰT

egy kitűnő gyári mosóintézet részére tisztítás végett átveszek. A havonkint összegyűlt szennvest minden 10-en elküldöm és 18-án juttatom vissza tisztítva.

Kiváló tisztelettel

ZRINYI VIKTOR
divatárú kereskedő.

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.
Borgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált hasznos, a mely már több mint 33 év óta meg bízható hederzősül alkalmazták. **köszvénynek, csuszal és meghűlésnek.**
Intés. Súlyosabb utazatok miatt bevasárlások rovatosak legyenek és csakas erdőtli úvegekkel dobozókban a „Borgony“ voljoggyal és a „Richter“ szeggyezssel fogadjunk. Ár. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Forrárt: **Török József** gyógyszerész Budapestben.
Richter F. Ad. és társa. 791 20—30
Rudolstadt.

7085 s. tk. 1902.

Árverési hirdetmény kivonat.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Nuzsy Mátyás végrehajlatónak Todor József végrehajtást szenvedő elleni 2000 k. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsa kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén levő V. hegykerületi 94 tkv. 120 hrsz 10 hold 1557 [] ölből álló ingatlan, udvar, belsőség, gyümölcsös, szántó, rét, erdő és szőlőnek Todor Józsefet illető felelőrsze, mely ingatlanon a 31. népsorszá ház is van, azzal, hogy ezen ingatlan C. 1 sorszá. a Fodor Józsefné, javára bekebelezett szolgálmi jog ezen árveressel nem érintetik 3481 kor. kikiáltási árban az árverést ezen megállapított kikiáltási árban elrendelle, hogy a fentebb megjelölt ingatlanokra

1903. évi február hó 27-én d. e. 10 órakor

az V. hegykerületi községüzánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatul jog.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -at készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42 §-ban péjelt árfolyommal számított és az 1881. évi november 1-én 1303 sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ban kijelölt övédekképes papírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 70 §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervenyt beszoállatni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság

Csáktornya, 1902. decz. hó 18-án. 886

Árverési hirdetmény.

Szoboticza község előjárósága közhírré teszi, hogy a **bükkösi korcsma** helyisége 1 és 1/2 évre 1903. évi február 22-én délután 4 órakor a községbíró házánál nyilvános árverésen bérbe adatik.

Szoboticza, 1903. február hó 11.

Bartal György
jegyző.

Goricánecz Jstván
bíró.

KIAKAR egyéves önkéntes LENNI?

Mindazon ifjak, kik az előirt iskolákat nem végezték, előkészítőségekre és foglalkozásokra való tekintet nélkül megszerezhetik az **egyéves önkéntesi jogot**. Aki már sor alatt állott, elkészett. Születési év közlendő.

Prospektust ingyen és bérmentve küld:

== LICHTBLAU ALBERT ==

a katonai előkészítő tanf. igazgatója, Debreczenben.

Tanbizottság: **eddei DRAUGENTZ JÁNOS** ny. ezredes és **németújfalusi SIMONFFY GYULA** ny. huszár alezredes és **JÁROSSY LAJOS** ny. százados.

Felügyelő: a nm. vallás- és közokt.-ügyi m. kir. miniszterium megbízásából a tank. kir. főigazgató.

810 1—2

Van szerencsénk a n. é. kö-zönség b. tudomására adni, hogy nagy kanizsai főügynökségünket Csáktornyára helyeztük át, melynek vezetését továbbra is **Pogány Ernő úrra** bíztuk.

881 2—*

Kiváló tisztelettel

Foncière pesti biztosító intézet.

O g l a s.

Poglavarstvo obćine Sobotice na znanje daje, da bude se stanarina

krčme Bükkösa

na 1 i 1/2 godine, meseca februara 1903. leta popoldan ob 4. vuri pri hiži obćinskoga birova na javnoj licitaciji na rendu dala.

Vu Sobotici, 1903. 11-ga februara.

Bartal György
notarius

887 1—2

Goricánecz Jstván
bíró.

Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zakál Henrik ügyvéd által képviselt Mrazóvits György végrehajthatónak, Mrazóvits Apolonia végrehajthatást szenvedő elleni 40 k. tőke követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. járásbírósi területén levő kristóffalvi 311 tk. 7 hrsz. ingatlan 196 kor. becsértékbe, ugyanitt 89 hrsz. ingatlan 58 kor. 78 hrsz. ingatlan 66 kor., 87 hrsz. ingatlan 28 kor., 128 hrsz. ingatlan 62 kor. 148 hrsz. ingatlan 60 k., 160 hrsz. ingatlan 46 kor. 201 hrsz. ingatlan 162 kor. 213 hrsz. ingatlan 104 kor. 258 hrsz. ingatlan 92 k. 320 hrsz. ingatlan 104 k. 320 hrsz. ingatlan 134 kor. 323 hrsz. ingatlan 112 kor. 348 hrsz. ingatlan 154 k. a kristóffalvi 333 tkben 5 hrsz. ingatlan 724 k. ugyanott 90 hrsz. ingatlan 58 k. 76 hrsz. ingatlan 66 k. 81 hrsz. ingatlan 28 k. 127 hrsz. ingatlan 62 k. 147 hrsz. ingatlan 60 k. 158 hrsz. in-58 k. 224 hrsz. ingatlan 104 kor. 255 hrsz. ingatlan 92 k. 299 hrsz. ingatlan 104 kor. 318 hrsz. ingatlan 134 k. 324 hrsz. ingatlan 112 kor. a kristóffalvi 343 tk. 338 hrsz. ingatlan 316 kor. és 340 hrsz. ingatlan 316 kor. ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1903. évi márczius hó 2-án délelőtt 10 órákor

a kristóffalvi község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelölt árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Csáktornyan, 1903. január 22. 883

Zalamegyében (Muraköz) egy 5000 lakosú vidéki városban egy jóforgalmú

fodrászüzlet

más vállalkozás miatt azonnal olcsón eladó. Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 879 2—3

Katóságilag engedélyezett végeladás!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy üzletem teljes felhagyása miatt az összes rak-táron levő árukat u. m. női- és férfi divatkelmét és divatcikket, vászonárut, parchetot, mosókel-mét, szőnyeget, gyapju és selyemkendőket, nap-és esőernyőket, női- és férfi fehérneműket **1. é. április 15-ig** készpénzfizetés mellett a bevásárlási áron alul minden elfogadható árért eladom.

Kiváló tisztelettel

MAYER S.

860 5—

Van szerencsénk Csáktornya és vidéke t. közön-ségének nagybecsű tudomására hozni, hogy hazai tár-saságunknak Csáktornya és vidékére terjedő ügynöki képviselőtét t. **Bernyák Károly** urtól

TODOR R.-czég

==== Kraschovetz József úr ====

vette át, miért is tisztelettel kérjük a nagyérdemű kö-zönséget, hogy biztosítási ügyekben ezentul nevezett czéghez fordulni, s úgy hazai társaságunkat, mint fentnevezett képviselőnkét eddigi nagyrabecsült bi-zalmával a jövőben is megajándékozni sziveskedjék

Kiváló tisztelettel

**Az első magyar
általános biztosító társaság
Budapest.**

Čast nam je obznaniti p. š. stanovnikom grada Čakovca kak. i okolice, da je zastupstvo družtva na-šeg osiguravajućeg za grada Čakovca i okolice od gosp. **Bernyák Károlya** preuzela tvrdka

TODOR R.

==== gosp. József Kraschovetz ====

te stoga najuljudnje molimo p. š. občinstvo, da se u svim onim poslovima, koji se tiču osiguranja kod družtva našeg izvohi od sada obratiti na gore napo-menuto zastupstvo, te da nas i u buduće obdari sa onim povjerenjem, koje smo i do sada uživali

Sa osobitom Stovanjem

**Glavno opravništvo prvog magjarskog
občentog osiguravajućeg družtva
BUDAPEST.**

873 3—3